



NORÐOYA SPARIKASSI

Rakstrarroknskapur 1. hálvár 1999

(1.000 kr.)	1999	1998
Rentuinntøkur	27.284	27.870
Rentuútreiðslur	9.221	9.868
Netto rentuinntøkur	18.063	18.002
Vinningsbýti av partabrovum	39	23
Kostnaður og provisiósinntøkur	442	430
Útreiðslur til kostnað og provisión	20	25
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	18.524	18.430
Virðisjavnan av lánsbrovum		
og útlendskum gjaldoyra	-2.161	281
Aðrar vanligar inntøkur	403	416
Úrslit av figgjarpostum	16.766	19.127
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting	11.483	10.005
Avskrivningar av óitokiligum		
og itokiligum ognum	375	433
Aðrar rakstrarútreiðslur	99	96
Avskrivningar og burturleggingar		
uppiá skuldarar (netto)	2.378	1.374
Úrslit áðrenn skatt	2.431	7.219

Figgjarstøða pr. 30. juni 1999

(1.000 kr.)	1999	1998
Ogn		
Kassapeningur og innistandandi		
í tjóðbankanum	4.512	5.922
Ogn hjá figgjarstovnum	73.740	94.506
Útlán	548.485	505.121
Lánsbrøv	194.373	192.764
Partabrov	380	379
Ítokiligar ognir	11.645	10.193
Onnur ogn	3.934	3.800
Ogn tilsamans	837.069	812.685
Skuld og eginpeningur		
Skuld til figgjarstovnar	2.086	2.010
Innlán	668.994	655.719
Onnur skuld	8.676	5.928
Avsetingar til útreiðslur	4.055	3.820
Úrslit higartil í ár	2.431	7.219
Eginpeningur	150.827	137.989
Skuld og eginpeningur tilsamans	837.069	812.685
Tøl, ið ikki eru tikin við í figgjarstöðuni		
Abyrgdir	9.413	5.713

NORÐOYA SPARIKASSI

Halt **sosíalín**

Frá

Javnaðar-flokkinum

Fundur um virkisskránna verður á Hafnia leygardagin kl. 10.00.

Tey, ið ætla at luttaka biðjast siga frá hjá limfelagnum týsdagin.

Javnaðarflokkurin**Nýggjar TANNPROTESUR**

Broytingar og umvælingar av gomlum protesum

Kliniskur tannteknikari

BERGUR**Á REYNATRØÐ**

Børkuvegur, 620 Runavík

Tlf. 448480

Opið er mánadag-fríggjadag frá kl. 9-16

**SØLUFÓLK TIL ONGLANDS**

Virksemið í dótturfelagi okkara í Onglandi, Faroe Seafood UK Limited, er í stórum vøkstri og í hesum sambandi verður søkt eftir sölufólki til sølu av feskum fiski.

Faroe Seafood UK Limited

Faroe Seafood UK Limited tekur sær av sølu og marketing av føroyskum fiskavörum í Onglandi. Felagið hevur sæti í Preston og í lötuni starvast 5 fólk hjá felagnum.

Starvið

Starvið hjá sölufólkinum umfatar sølu av feskum fiski, íroknað sølu av feskum laks. Dagliga arbeiðið umfatar samstarv við føroyskar framleiðarar og skip fyri at útvega fescan fisk, og sølu bérleiðis til keyparar í Onglandi.

Umsøjarin

Tú er miðvísur og samstarvshugaður. Tú søkir úrslit og hevur slagkraft, tá stóðan krevur hetta. Vit leggja dent á, at tú dugir væl at orða teg á enskum máli bæði í skrift og talu. Tað er ein fyrimunur, at tú hevur royndir frá starvi í fiskivinnuni ella øðrum sölustarvi.

Vit bjóða

Sølan hjá Faroe Seafood UK Limited av feskum fiskavörum er í stöðugum vøkstri og kunnu vit bjóða eitt avbjóðandi og sera mennandi starv í einum altjóða virki. Vit kunnu bjóða eina góða lön, sum samsvarar førleika tínum.

Umsóknin

Umsókn við prógvi og CV verða at senda til Fiskasøluna skjótast gjørligt ella í seinasta lagi mánadagin, hin 13. september 1999. Nærri upplýsingar um starvið fáast við at venda sær til Hans Johannes á Brúgv, tlf. 345 345. Allar umsóknir verða viðgjørdar í trúnaði.

Føroya Fiskasøla

P.O. Box 68

FO-110 Tórshavn

Att.: Hans Johannes á Brúgv, stjóri

E-mail: faroe@faroe.com <http://www.faroe.com>

Fiskasølu Samtakið marknaðarførir eitt stórt úrval av føroyskum fiskavörum í egnum FAROE brand og private label til retail og catering marknaðin í meiri enn 30 londum. Høvuðsskrivstovan er í Tórshavn og felagið hevur dótturfeløg í Danmark, Stóra Bretlandi og Fraklandi. Tað eru 50 starvsfólk í Fiskasølu Samtakinum, sum hevur ein umsetning uppiá uml. DKK 850 mió. árliga og ein eginpening uppiá DKK 50 mió.

Mín jólabók 1999

Sóknast verður eftir upprunaføroyskum og týðdum søgum, yrkingum o.ø. til mína jólabók 1999.

Seinasta freist at senda inn tilfar er 1. oktober 1999.



Bókadeild Føroya Lærarafelags
Pedda við Steingøtu 9
100 Tórshavn
Tlf. 317644
Fax. 319644